

## RÉSERVÉ À L'ORGANISATION

N° DE COURSE	GROUPE	CLASSE	TRÉSORIER	N° D'ORDRE	ROAD-BOOK	VÉRIF. ADMIN. LE : À :
--------------	--------	--------	-----------	------------	-----------	------------------------------



## ASSOCIATION SPORTIVE DE L'AUTOMOBILE CLUB D'ALSACE ET DU RHIN

23<sup>ème</sup> RALLYE ALSACE – VOSGES "Ville d'ÉPINAL"

Championnat de France des Rallyes 18 – 19 – 20 mai 2007

## DEMANDE D'ENGAGEMENT / NENNUNGSBLATT / ENTRY FORM

À remplir complètement et lisiblement / Vollständig und leserlich ausfüllen (Druckschrift) / Please fill in completely and in block letters

Je m'engage / Ich nenne / I enter		Rallye MODERNE <input type="checkbox"/>	Rallye VHC <input type="checkbox"/>
	CONCURRENT BEWERBER / ENTRANT	PILOTE 1. FAHRER / 1 <sup>st</sup> DRIVER	COPILOTE 2. FAHRER / 2 <sup>nd</sup> DRIVER
Nom / Name / Name			
Prénom / Vorname / Firstname			
Sexe / Geschlecht / Sex	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Nationalité / Staatsangehörigkeit			
Adresse domicile Wohnsitz / Home address			
Adresse Rallye Rallye Adresse / Rally address			
Téléphone / Telefon / Phone Fax / Fax / Fax			
Mail			
Téléphone portable pendant le rallye / GSM during the event			
N°permis de conduire et date Führerschein Nr und Datum Driving license Nr and date			
Licence N° / Lizenz Nr / Licence			
Nom ASA - Codes ASA - Comité			
Pilote prioritaire Gesetzte Fahrer / Seeded driver			
Particip. à la Spéciale d'essai (shakedown) vendredi 18 mai (frais de participation 80 €) <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non		Reconnaisances 12 / 13 mai <input type="checkbox"/>	ou Reconnaisances 16 / 17 mai <input type="checkbox"/>

## VOITURE / FAHRZEUG / CAR

Marque Marke / Make	Modèle Modell / Model	Type Typ / Type	Cylindrée réelle Hubraum / Cubic capacity
Numéro de châssis Fahrgestell Nr / Body Nr	Couleur Farbe / Colour	Année Baujahr / Fabrication year	Immatriculation Pol. Kennzeichen / Plate Nr
J'engage ma voiture dans le groupe Ich nenne mein Fahrzeug in Gruppe I enter my car in grup	<input type="checkbox"/>	et dans la classe und in Klasse and in class	<input type="checkbox"/>
Pour les participants au rallye VHC :	Période Periode Period	<input type="checkbox"/>	Championnat de France <input type="checkbox"/> Trophée Michelin <input type="checkbox"/> Coupe Peugeot 206 <input type="checkbox"/> Suzuki Rallye Cup FFSA <input type="checkbox"/>
Visa de l'ASN (pour les concurrents étrangers) Visum der ASN / Stamp of the ASN		Fiche d'homologation / Homologationsblatt / Homologation's form N° _____	

**SURFACE DEMANDÉE POUR LA ZONE D'ASSISTANCE :**

\_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Personnes mandatées pour représenter le Concurrent :  
*Beauftragter des Bewerbers / Representative of the entrant*

Chèque des Prix libellé au nom de :  
*Preisgeldanweisung auf den Namen von / Prize chek at name of*

Personne habilitée à retirer le chèque :  
*Bevollmächtigte Person zur Aushändigung des Schecks / Name of the person entitled to get the chek*

PALMARÈS DU 1er CONDUCTEUR  
*Hitliste des 1. Fahrers / 1<sup>st</sup> driver's palmares*

**DÉCOMPTÉ DU PAIEMENT**

Engagement selon article 3.1.11		
Road book supplémentaire (un gratuit fourni)	30 € x ____ =	
DVD film des ES	25 € x ____ =	
RallyeGuide supplémentaire (un gratuit fourni)	35 € x ____ =	
Participation ES d'essai	80 €	
Plaque assistance 1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>e</sup> (une plaque gratuite fournie)	180 € x ____ =	
Plaque assistance 3 <sup>e</sup>	300 € x ____ =	
Plaque ouvrier (Championnat de France)	160 €	
Nb m <sup>2</sup> supplémentaires (Parc d'assistance)	____ x 10 € =	
<b>TOTAL À PAYER</b>		
PAYÉ par chèque n° _____		
Banque : _____		

REMIS À LA PRISE DU ROAD BOOK : Road book \_\_\_\_\_ DVD \_\_\_\_\_ Plaque(s) assistance \_\_\_\_\_ Plaque ouvrier \_\_\_\_\_

<p>1. Il est rappelé que la présentation de la fiche d'homologation aux vérifications techniques est obligatoire, ainsi que le passeport technique pour les licenciés FFSA.</p> <p>2. Les conducteurs s'engagent sur l'honneur à ne pas recourir au dopage tel que défini par le Comité Olympique International et à accepter les contrôles éventuels des médecins accrédités.</p> <p>3. Je certifie exact l'ensemble des déclarations figurant sur le présent bulletin et je déclare avoir pris connaissance du Règlement Particulier notamment en ce qui concerne la limitation des reconnaissances avant l'épreuve ainsi que des conditions d'assistance pendant l'épreuve. Je m'engage à respecter la réglementation et renoncer à tout droit de démarche ou recours contre l'Organisateur pour d'éventuels dommages à mon véhicule résultant de sa participation à l'épreuve.</p>	<p>1. <i>Das Homologationsblatt muß bei der technischen Abnahme vorgelegt werden.</i></p> <p>2. <i>Die Fahrer geben ihr Ehrenwort, keine Dopingmittel im Sinne des Internationalen Olympischen Komitees zu verwenden und mögliche Kontrollen durch akkreditierte Ärzte zu akzeptieren.</i></p> <p>3. <i>Ich bescheinige die Richtigkeit der Angabe im vorliegenden Formblatt. Weiterhin erkläre ich, von den Sonderregelungen Kenntnis genommen zu haben, insbesondere was die oben aufgeführte Limitierung der Besichtigungszeiten vor der Veranstaltung, und die Serviceleistungen im Notfall anbetrifft und ich versichere das Reglement zu respektieren und auf ein gerichtliches Vorgehen gegen den Veranstalter im Schadensfall zu verzichten.</i></p>	<p>1. <i>The homologation's form must be presented at the technical scrutineering.</i></p> <p>2. <i>The drivers state on honour that they will not take any doping- or drug-material, as defined by the International Olympic Committee, and accept possible control by authorized doctors.</i></p> <p>3. <i>I certify that all the informations on this entry form are real, and I declare to have studied the supplementary regulations, specially concerning the reconnaissance limitation as well as the service conditions during the event. I state to respect the regulation and to relinquish all rights of steps and recourses against the Organiser concerning possible damages on my car in connection with the event.</i></p>
--	--	---

**Nous soussignés certifions avoir pris connaissance des conditions de limitation des reconnaissances, et nous nous engageons à les respecter scrupuleusement. / Wir bestätigen die Trainingsbeschränkungen zu kennen, und geben unser Ehrenwort diese strengstens einzuhalten. / We undersigned certify to know the reconnaissances limitations and we promise to respect them scrupulously.**

Fait à, le / Ort, Datum / Place, Date	Signature / Unterschrift / Signature Concurrent / Bewerber / Entrant	Signature / Unterschrift / Signature 1er conducteur / 1. Fahrer / 1 <sup>st</sup> driver	Signature / Unterschrift / Signature Co-équipier / 2. Fahrer / 2 <sup>nd</sup> driver
---------------------------------------	---	---	--

**À RETOURNER À / ZURÜCKZUSCHICKEN AN / SEND BACK TO  
A.S.A.C. D'ALSACE ET DU RHIN**

5 Avenue de la Paix - B.P. 164 R4 - 67004 STRASBOURG CEDEX  
Tel. (+33) (0)388 36 04 34 - (0)388 25 63 50 - Fax (+33) (0)388 25 80 76 - Mail : asacar@automobileclub.org

**AVANT / VOR / BEFORE 07 mai 2007**

**AVANT / VOR / BEFORE 30 avril 2007 pour les coupes de marque**

Toute demande incomplète ou non accompagnée des droits d'engagement sera considérée comme nulle  
*Jedes Nennungsblatt, das nicht vollständig ausgefüllt oder ohne Nenngeld eingereicht ist, wird nicht berücksichtigt*  
**The entry application will only be accepted if accompanied by the total entry fees.**